













COVID-19 Guidance for Schools | Updated 8/17/2021

This guidance is based on California Department of Public Health [COVID-19 Public Health Guidance for K-12 Schools in California](#) and [Vaccine Verification for Workers in Schools](#), Centers for Disease Control and Prevention (CDC) [COVID-19 Guidance](#), and additional [Cal/OSHA](#) guidance for non k-12 settings where it applies.

	<p>Face Coverings</p>	<p>Indoors - K-12 students are required to mask indoors, with exemptions per CDPH face mask guidance. Adults in K-12 school settings are required to mask when sharing indoor spaces.</p> <p>Outdoors - CDPH indicates that masks are optional outdoors for all in K-12 school settings. Cal/OSHA recommends that employees not fully vaccinated wear face coverings when outdoors and are less than six feet from another person.</p> <p>School Buses & Vehicles - Face coverings are required on all vehicles.</p>
	<p>Physical Distancing</p>	<p>Physical distancing is no longer required. Recent evidence indicates that in-person instruction can occur safely without minimum physical distancing requirements when other mitigation strategies (e.g., masking) are implemented. This is consistent with CDC K-12 School Guidance.</p>
	<p>Ventilation</p>	<p>CDPH indicates for indoor spaces, ventilation should be optimized, which can be done by following CDPH Guidance on Ventilation and Filtration to Reduce Long-Range Airborne Transmission of COVID-19 and Other Respiratory Infections: Considerations for Reopened Schools. Cal/OSHA requires for indoor locations that employers evaluate how to maximize ventilation with outdoor air; the highest level of filtration efficiency compatible with the existing ventilation system; and whether the use of portable or mounted High Efficiency Particulate Air (HEPA) filtration units, or other air cleaning systems, would reduce the risk of COVID-19 transmission.</p>
	<p>COVID-19 Vaccination</p>	<p>The CDPH Health Order Vaccine Verification for Workers in Schools requires all K-12 staff to be vaccinated or submit to weekly COVID-19 testing.</p> <p>To learn about opportunities to receive the COVID-19 vaccine at no cost visit countyofnapa.org or myturn.ca.gov.</p>
	<p>Verification of Vaccine Status</p>	<p>Per CDPH Vaccine Verification for Workers in Schools employers must verify vaccine status of all workers. Schools must have a plan in place for tracking verified worker vaccination status. Records of vaccination verification must be made available, upon request, to the local health jurisdiction for purposes of case investigation.</p>
	<p>COVID-19 Testing</p>	<p>CDC K-12 School Guidance indicates screening testing considerations (in Section 1.4 and Appendix 2) that are specific to the school setting.</p> <p>CDPH Vaccine Verification for Workers in Schools requires schools to verify vaccine status of all workers. Workers who are unvaccinated, incompletely vaccinated, or for whose status is unknown must be tested at least weekly.</p> <p>Per AB 86 (2021) and California Code Title 17, section 2500, schools are required to report COVID-19 cases to the local public health department. Employers must make COVID-19 testing available at no cost, during paid time, to all employees who have a close contact in the workplace or are symptomatic.</p>

COVID-19 Guidance for Schools | Updated 8/17/2021

	<p>Exhibiting COVID-19 Symptoms</p>	<p>Advise anyone (both vaccinated and unvaccinated) with symptoms of COVID-19 not to return in-person until they have met CDPH criteria to return to school for those with symptoms:</p> <ul style="list-style-type: none"> • At least 24 hours have passed since resolution of fever without the use of fever-reducing medications; and • Other symptoms have improved; and • At least 10 days have passed since symptom onset (10 day period can be shortened with negative COVID-19 test OR healthcare provider documentation that the symptoms are typical of their underlying chronic condition or they have an alternative named diagnosis) <p>Getting tested for COVID-19 when symptoms are consistent with COVID-19 will help with rapid contact tracing and prevent possible spread at schools.</p>
	<p>Quarantine After Close Contact Exposure</p>	<p>For those who are fully vaccinated who have had close contact with COVID-19, follow the CDC Recommendations for Fully-Vaccinated People regarding quarantine. Fully vaccinated individuals need not quarantine if asymptomatic but should be tested for COVID-19 and follow isolation guidelines if positive.</p> <p>For those who are unvaccinated who have had close contact with COVID-19 who were not wearing masks or for whom the infected individual was not wearing a mask during the indoor exposure. Those who remain asymptomatic, meaning they have NOT had any symptoms, must quarantine for 10-days and may discontinue under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quarantine can end after Day 10 from the date of last exposure without testing; or • Quarantine can end after Day 7 if a diagnostic specimen is collected after Day 5 from the date of last exposure and tests negative; and • Continue daily self-monitoring for symptoms and follow all recommended interventions through Day 14 from last known exposure. If any symptoms develop during this 14-day period, the exposed person must immediately isolate, get tested and contact their healthcare provider. <p>For students who are unvaccinated who have had close contact with COVID-19 where both parties were wearing a mask, unvaccinated students who are close contacts may undergo a modified 10-day quarantine as follows. They may continue to attend school for in-person instruction if they:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Are asymptomatic; • Continue to appropriately mask, as required; • Undergo at least twice weekly testing during the 10-day quarantine; and • Quarantine for all extracurricular activities at school, including sports, and activities within the community setting.
	<p>Isolation After Positive COVID-19 Test</p>	<p>For those with a positive COVID-19 test with symptoms, they must isolate at home until at least 10 days have passed since symptom onset OR At least 24 hours have passed since resolution of fever without the use of fever-reducing medications and other symptoms have improved; and they have a negative test for COVID-19, OR a healthcare provider has provided documentation that the symptoms are typical of their underlying chronic condition.</p> <p>For those with a positive COVID-19 test who are asymptomatic, meaning that they have NOT had any symptoms, they must isolate at home at least 10 days and may discontinue isolation under the following conditions: At least 10 days have passed since the date of the first positive COVID-19 diagnostic test. If they develop symptoms, then strategies for discontinuing isolation for symptomatic persons (see above) should be used.</p>

	<p>Visitors</p>	<p>Schools should review their rules for visitors and family engagement activities and limit nonessential visitors, volunteers, and activities involving external groups or organizations with people who are not fully vaccinated, particularly in areas where there is moderate-to-high COVID-19 community transmission. Schools should not limit access for direct service providers, but can ensure compliance with school visitor policies. Schools should continue to emphasize the importance of staying home when sick. Anyone, including visitors, who have symptoms of infectious illness, such as flu or COVID-19, should stay home and seek testing and care.</p> <p>For non-school settings, visitors are allowed and must mask and follow office safety guidelines while indoors.</p>
	<p>Cleaning & Disinfecting</p>	<p>In general, cleaning once a day is usually enough to sufficiently remove potential virus that may be on surfaces. Disinfecting (using disinfectants on the U.S. Environmental Protection Agency COVID-19 list) removes any remaining germs on surfaces, which further reduces any risk of spreading infection. For more information on cleaning a facility regularly, when to clean more frequently or disinfect, cleaning a facility when someone is sick, safe storage of cleaning and disinfecting products, and considerations for protecting workers who clean facilities, see Cleaning and Disinfecting Your Facility. If a facility has had a sick person with COVID-19 within the last 24 hours, clean AND disinfect the spaces occupied by that person during that time. Continue to practice recommended hand hygiene practices.</p> <p>Hand Hygiene Recommendations</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Teach and reinforce washing hands, avoiding contact with one's eyes, nose, and mouth, and covering coughs and sneezes among students and staff. b. Promote hand washing throughout the day, especially before and after eating, after using the toilet, and after handling garbage, or removing gloves. c. Ensure adequate supplies to support healthy hygiene behaviors, including soap, tissues, no-touch trashcans, face coverings, and hand sanitizers with at least 60 percent ethyl alcohol for staff and children who can safely use hand sanitizer.
	<p>Travel</p>	<p>There is no requirement at this point to quarantine after traveling domestically. CDC recommends that unvaccinated people delay travel until fully vaccinated. If you are unvaccinated and must travel, follow CDC Guidance on Travel to quarantine for 10 days unless tested which can reduce the quarantine to 7 days. Refer to CDC Guidance on Travel related to international travel rules and updates.</p>

SOURCES

CDPH COVID-19 Public Health Guidance for K-12 Schools in California, 2021-22 School Year - Updated 7/12/2021

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx#>

CDC COVID-19 Guidance

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

CDPH Vaccine Verification for Workers in Schools, State Public Health Officer Order of August 11, 2021

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Order-of-the-State-Public-Health-Officer-Vaccine-Verification-for-Workers-in-Schools.aspx>

CalOSHA News Release - Updated 6/17/2021

<https://www.dir.ca.gov/DIRNews/2021/2021-62.html>

CalOSHA Standards - Updated 6/17/2021

<https://www.dir.ca.gov/oshsb/documents/Jun172021-COVID-19-Prevention-Emergency-txtbrdconsider-Readoption.pdf>

CalOSHA FAQ - Updated 6/18/2021

<https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/COVID19FAQs.pdf>

CDC Travel - Updated 6/10/2021

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>

This Guidance was Created in Consultation with Napa County Public Health









Public Health
Prevent. Promote. Protect.




PUBLIC HEALTH DIVISION
Napa County Health & Human Services Agency




Directrices COVID-19 para las Escuelas | Actualizado 8/17/2021

Estas directrices se basan en la [Guía de Salud Pública sobre COVID-19 para Escuelas K-12 de California](#) y en la [Verificación de Vacunas para los Trabajadores en las Escuelas](#) del Departamento de Salud Pública de California, en la [Guía COVID-19](#) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y en otros documentos de [Cal/OSHA](#) para entornos que no están relacionados con K-12 donde sean aplicables.

	<p>Tapabocas</p>	<p>En interiores - Los estudiantes K-12 están obligados a usar tapabocas en interiores, con exenciones según las Directrices sobre Tapabocas del CDPH. Los adultos de los centros escolares K-12 están obligados a usar tapabocas cuando compartan espacios interiores.</p> <p>En exteriores - El CDPH indica que los tapabocas son opcionales en exteriores para todos los entornos escolares K-12. Cal/OSHA recomienda que los empleados que no estén totalmente vacunados lleven tapabocas cuando estén en exteriores y estén a menos de seis pies de otra persona.</p> <p>Autobuses & Vehículos Escolares - Es obligatorio el uso de tapabocas en todos los vehículos.</p>
	<p>Distanciamiento Físico</p>	<p>El distanciamiento físico ya no es necesario. Pruebas recientes indican que la enseñanza presencial puede tener lugar de manera segura sin requisitos mínimos de distanciamiento físico cuando se implementan otras estrategias de mitigación (por ejemplo, el uso de tapabocas). Esto es coherente con las Directrices de los CDC para Escuelas K-12.</p>
	<p>Ventilación</p>	<p>El CDPH indica que para los espacios interiores se debe optimizar la ventilación, lo que se puede hacer siguiendo las Directrices del CDPH sobre Ventilación y Filtración para Reducir la Transmisión Aérea de Largo Alcance de la COVID-19 y otras Infecciones Respiratorias: Consideraciones para Escuelas Reabiertas. Cal/OSHA requiere para las ubicaciones interiores que los empleadores evalúen cómo maximizar la ventilación con aire exterior; el nivel más alto de eficiencia de filtración compatible con el sistema de ventilación existente; y si el uso de unidades de filtración de aire de partículas de alta eficiencia (HEPA) portátiles o instaladas, u otros sistemas de limpieza de aire, reduciría el riesgo de transmisión de la COVID-19.</p>
	<p>Vacunación contra la COVID-19</p>	<p>La Orden de Salud del CDPH Verificación de Vacunas para los Trabajadores en las Escuelas requiere que todo el personal K-12 se vacune o se someta a pruebas semanales de COVID-19.</p> <p>Para conocer las oportunidades de recibir la vacuna contra la COVID-19 sin costo alguno, visiten countyofnapa.org o myturn.ca.gov.</p>
	<p>Verificación de Estado de Vacunación</p>	<p>Según la Verificación de Vacunas para los Trabajadores en las Escuelas del CDPH, los empleadores deben verificar el estado de la vacunación de todos los trabajadores. Las escuelas deben contar con un plan de rastreo del estado de vacunación verificado de los trabajadores. Los registros de la verificación de la vacunación deben ponerse a disposición de la jurisdicción sanitaria local, a petición de esta, para la investigación de los casos.</p>
	<p>Prueba de COVID-19</p>	<p>Las Directrices de los CDC para Escuelas K-12 indican las consideraciones sobre las pruebas de detección (en la Sección 1.4 y el Apéndice 2) que son específicas del entorno escolar.</p> <p>La Verificación de Vacunas para los Trabajadores en las Escuelas del CDPH requiere que las escuelas verifiquen el estado de la vacunación de todos los trabajadores. Los trabajadores no vacunados, vacunados de manera incompleta o de los que se desconoce su estado deben ser sometidos a pruebas al menos semanalmente.</p> <p>Según AB 86 (2021) y el Código de California, Título 17, sección 2500, las escuelas están obligadas a informar de los casos de COVID-19 al departamento de salud pública local. Los empleadores deben poner pruebas de COVID-19 sin coste alguno, durante el tiempo de trabajo remunerado, a disposición de todos los empleados que tengan un contacto estrecho en el lugar de trabajo o sean sintomáticos.</p>

Directrices COVID-19 para las Escuelas | Actualizado 8/17/2021

 <p>Manifestación de Síntomas de COVID-19</p>	<p>Aconsejar a cualquier persona (tanto vacunada como no vacunada) con síntomas de COVID-19 que no regrese presencialmente hasta que haya cumplido con los criterios del CDPH para regresar a la escuela para aquellos con síntomas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hayan pasado al menos 24 horas desde la desaparición de la fiebre sin el uso de medicamentos antifebriles; y • Otros síntomas hayan mejorado; y • Hayan transcurrido al menos 10 días desde el inicio de los síntomas (el período de 10 días puede acortarse con una prueba COVID-19 negativa o con documentación del proveedor de atención médica que indique que los síntomas son típicos de su enfermedad crónica subyacente o que tiene un diagnóstico alternativo específico) <p>Hacerse la prueba de COVID-19 cuando los síntomas son consistentes con COVID-19 ayudará a rastrear rápidamente los contactos y a prevenir la posible propagación en las escuelas.</p>
 <p>Cuarentena Después de Exposición por Contacto Estrecho</p>	<p>Para aquellos que están totalmente vacunados que hayan tenido contacto estrecho con la COVID-19, sigan las Recomendaciones de los CDC para Personas Totalmente Vacunadas con respecto a la cuarentena. Los individuos totalmente vacunados no necesitan hacer cuarentena si son asintomáticos, pero deben someterse a pruebas de COVID-19 y seguir las directrices de aislamiento si dan positivo.</p> <p>Para aquellos no vacunados que hayan tenido contacto estrecho con la COVID-19 no habiendo llevado tapabocas o para quienes el individuo infectado no llevase tapabocas durante la exposición en interiores. Aquellos que permanezcan asintomáticos, es decir, que NO hayan tenido ningún síntoma, deberán permanecer en cuarentena durante 10 días y podrán dejar de hacerlo bajo las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La cuarentena puede finalizar después del 10º día a partir de la fecha de la última exposición sin prueba; o • La cuarentena puede finalizar después del 7º día si se recoge una muestra de diagnóstico después del 5º día desde la fecha de la última exposición y la prueba es negativa; y • Sigam autoevaluándose diariamente en busca de síntomas y sigan todas las intervenciones recomendadas hasta el 14º día desde la última exposición conocida. Si aparece algún síntoma durante este periodo de 14 días, la persona expuesta debe aislarse inmediatamente, hacerse una prueba y contactar con su proveedor de atención médica. <p>Para los estudiantes no vacunados que hayan tenido contacto estrecho con la COVID-19 en el que ambas partes llevasen un tapabocas, los estudiantes no vacunados que sean contactos estrechos pueden hacer una cuarentena modificada de 10 días como se indica a continuación. Pueden continuar asistiendo a la escuela a la enseñanza presencial si:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Son asintomáticos; • Continúan usando tapabocas adecuadamente, según se requiera; • Se someten al menos dos veces por semana a una prueba durante la cuarentena de 10 días, y • Hacen cuarentena para todas las actividades extracurriculares de la escuela, incluyendo deportes, y actividades dentro del entorno comunitario.
 <p>Aislamiento Después de una Prueba COVID-19 Positiva</p>	<p>Para aquellos con una prueba positiva de COVID-19 con síntomas, deben aislarse en casa hasta que hayan pasado al menos 10 días desde la aparición de los síntomas O hayan pasado al menos 24 horas desde la desaparición de la fiebre sin el uso de medicamentos antifebriles y otros síntomas hayan mejorado; y tengan una prueba negativa de COVID-19, O un proveedor de atención médica haya proporcionado documentación de que los síntomas son típicos de su condición crónica subyacente.</p> <p>Para aquellos con una prueba COVID-19 positiva que sean asintomáticos, es decir, que NO hayan tenido ningún síntoma, deberán aislarse en casa al menos 10 días y podrán suspender el aislamiento bajo las siguientes condiciones: Han pasado al menos 10 días desde la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva de COVID-19. Si desarrollan síntomas, entonces deben utilizarse estrategias para interrumpir el aislamiento de las personas sintomáticas (véase más arriba).</p>

	<p>Visitas</p>	<p>Las escuelas deben revisar sus normas para los visitantes y las actividades de participación de las familias y limitar las visitas no esenciales, los voluntarios y las actividades en las que participen grupos u organizaciones externas con personas que no estén totalmente vacunadas, especialmente en las zonas en las que la transmisión comunitaria de COVID-19 sea de moderada a alta. Las escuelas no deben limitar el acceso de los proveedores de servicios directos, pero pueden garantizar el cumplimiento de las normativas de las visitas. Las escuelas deberían continuar haciendo énfasis en la importancia de quedarse en casa cuando se está enfermo. Cualquier persona, incluidos los visitantes, que tenga síntomas de una enfermedad infecciosa, como la gripe o la COVID-19, debe permanecer en casa, hacerse pruebas y buscar atención médica.</p> <p>Para los entornos no escolares, los visitantes están permitidos y deben usar tapabocas y seguir las directrices de seguridad de la oficina mientras estén en el interior.</p>
	<p>Limpieza & Desinfección</p>	<p>En general, limpiar una vez al día suele ser suficiente para eliminar los posibles virus que puedan estar en las superficies. La desinfección (utilizando desinfectantes de la lista COVID-19 de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos) elimina cualquier resto de gérmenes en las superficies, lo que reduce aún más cualquier riesgo de propagación de infecciones. Para obtener más información sobre la limpieza regular de una instalación, cuándo limpiar con más frecuencia o desinfectar, la limpieza de una instalación cuando alguien está enfermo, el almacenamiento seguro de los productos de limpieza y desinfección, y las consideraciones para proteger a los trabajadores que limpian las instalaciones, consulten Limpieza y Desinfección de sus Instalaciones. Si una instalación ha tenido una persona enferma con COVID-19 en las últimas 24 horas, limpien Y desinfecten los espacios ocupados por esa persona durante ese tiempo. Sigán llevando a cabo las prácticas de higiene de manos recomendadas.</p> <p>Recomendaciones sobre Higiene de Manos</p> <ol style="list-style-type: none"> Enseñar y reforzar el lavado de manos, evitar el contacto con los ojos, la nariz y la boca, y cubrir la tos y los estornudos entre los estudiantes y el personal. Promover el lavado de manos a lo largo del día, especialmente antes y después de comer, después de ir al baño y después de manipular la basura o quitarse los guantes. Garantizar suministros adecuados para apoyar comportamientos higiénicos saludables, incluyendo jabón, pañuelos de papel, cubos de basura sin contacto, tapabocas y desinfectantes para las manos con al menos un 60 por ciento de alcohol etílico para el personal y los niños que pueden usar el desinfectante para las manos con seguridad.
	<p>Viajes</p>	<p>En este momento no se requiere hacer cuarentena a los viajeros que se desplacen por el país. Los CDC recomiendan que las personas no vacunadas retrasen los viajes hasta que estén completamente vacunadas. Si no están vacunados y deben viajar, sigan la recomendación de la Guía de los CDC sobre Viajes de hacer cuarentena durante 10 días, a menos que se someta a una prueba que puede reducir la cuarentena a 7 días. Consulten las recomendaciones de la Guía de los CDC sobre Viajes relacionadas con las normas y actualizaciones sobre viajes internacionales.</p>

FUENTES

Directrices de Salud Pública sobre COVID-19 para Escuelas K-12 de California del CDPH, Curso Escolar 2021-22 - Actualizadas el 7/12/2021
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx#>

Directrices COVID-19 de los CDC
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Verificación de Vacunas para los Trabajadores en las Escuelas del CDPH, Orden del Funcionario Estatal de Salud Pública del 11 de agosto de 2021
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Order-of-the-State-Public-Health-Officer-Vaccine-Verification-for-Workers-in-Schools.aspx>

Comunicado de Prensa de CalOSHA - Actualizado el 6/17/2021
<https://www.dir.ca.gov/DIRNews/2021/2021-62.html>

Estándares CalOSHA - Actualizados el 6/17/2021
<https://www.dir.ca.gov/oshsb/documents/Jun172021-COVID-19-Prevention-Emergency-txtbrdconsider-Readoption.pdf>

Preguntas Más Frecuentes CalOSHA - Actualizadas el 6/18/2021
<https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/COVID19FAQs.pdf>

Viajes CDC - Actualizado el 6/10/2021
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>

Estas Directrices se crearon consultando con Salud Pública del Condado de Napa



Public Health
Prevent. Promote. Protect.

PUBLIC HEALTH DIVISION
Napa County Health & Human Services Agency